SONY

Stereo Headphones

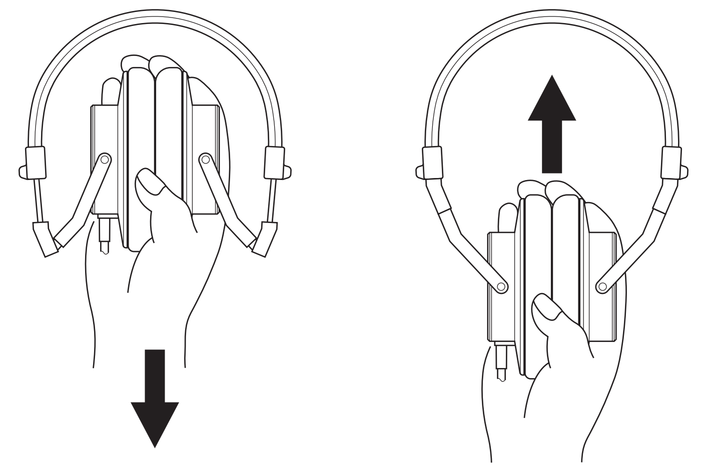
Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Manual de instrucciones
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Instruções de operação
Betjeningsvejledning
Käyttöohjeet
Bruksanvisning
Bruksanvisning
Instrukcja obsługi

* 5 0 2 4 4 1 8 3 2 * (1)

5-024-418-**32**(1)

MDR-7506

A



How to use

A Folding the unit

Utilisation

A Pliage de l'appareil

Gebrauch

A Zusammenklappen des Geräts

Utilización

A Plegado de la unidad

Modalità d'uso

A Piegare l'unità

Hoe te gebruiken

A De hoofdtelefoon opvouwen

Como utilizar

A Dobrar a unidade

Sådan bruges

A Sammenfoldning af enheden

Käyttöohje

A Laitteen taittaminen

Bruksanvisning

A Folde enheten

Användning

A Ihopvikning av enheten

Użytkowanie

A Składanie urządzenia

English — Stereo headphones

Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU directives and/or UK applying relevant statutory requirements

UK
CA

This product has been manufactured by or on behalf of Sony Corporation.
EU and UK Importer: Sony Europe B.V.
Inquiries to the EU Importer or related to product compliance in Europe should be sent to the manufacturer's authorized representative, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium.
Inquiries to the UK Importer or related to product compliance in the UK should be sent to the manufacturer's authorized representative, Sony Europe B.V., The Heights, Brooklands, Weybridge, Surrey KT13 0XW, United Kingdom.

Disposal of old electrical & electronic equipment (applicable in the European Union and other countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring that this product is disposed of correctly, you will help to prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

High volume may affect your hearing.

Do not use the unit while walking, driving or cycling. Doing so may cause traffic accidents.

Do not use at a dangerous place unless the surrounding sound can be heard.

This product (including accessories) has magnet(s) which may interfere with pacemakers, programmable shunt valves for hydrocephalus treatment, or other medical devices. Do not place this product close to persons who use such medical devices. Consult your doctor before using this product if you use any such medical device.

Specifications

Type: Closed, dynamic
Driver unit: 40 mm, dome type (CCAW Voice Coil)
Power handling capacity: 1,000 mW (IEC*)
Impedance: 63 Ω at 1 kHz
Sensitivity: 106 dB/mW
Frequency response: 10 Hz – 20,000 Hz
Cable: Approx. 1.2 m coiled cable (approx. 3 m when extended), 2-way plug
Mass: Approx. 230 g without cable
Included items: Stereo Headphones (1)
Carrying pouch (1)

* IEC = International Electrotechnical Commission

Design and specifications are subject to change without notice.

Precautions

Other notes

- Be careful not to catch your finger in the unit when folding.
- Do not apply weight or pressure to the unit for long periods, including when it is stored, as it may cause deformation.
- If you experience discomfort while using the unit, stop using it immediately.
- The earpads may be damaged or deteriorate with long-term use and storage.

Replacement parts: earpads
Please consult your nearest Sony dealer for information about replacement parts.

Français — Casque d'écoute stéréo

Avis aux clients : les informations suivantes ne s'appliquent qu'au matériel vendu dans les pays appliquant les directives de l'UE

Ce produit a été fabriqué par ou pour le compte de Sony Corporation.
Importateur dans l'UE : Sony Europe B.V.
Les questions basées sur la législation européenne pour l'importateur ou relatives à la conformité des produits doivent être adressées au mandataire : Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgique.

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (applicable dans les pays de l'Union Européenne et dans les autres pays disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. En revanche, il doit être rapporté à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit est bien mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté le produit.

Un volume élevé peut nuire à votre audition.

Ne pas utiliser l'appareil lorsque vous marchez, conduisez ou faites du vélo. Cela pourrait provoquer des accidents de la circulation.

Ne pas utiliser l'appareil dans un endroit dangereux à moins que les bruits environnants puissent être entendus.

Ce produit (y compris les accessoires) comporte un ou des aimants qui peuvent perturber les stimulateurs cardiaques, les valves de dérivation programmables pour le traitement de l'hydrocéphalie ou d'autres appareils médicaux. Ne placez pas ce produit près de personnes utilisant ce type d'appareil médical. Consultez votre médecin avant d'utiliser ce produit si vous utilisez ce type d'appareil médical.

Spécifications

Type : fermé, dynamique
Transducteur : 40 mm, type à dôme (bobine acoustique CCAW)
Puissance admissible : 1 000 mW (CEI*)
Impédance : 63 Ω à 1 kHz
Sensibilité : 106 dB/mW
Réponse en fréquence : 10 Hz - 20 000 Hz
Câble : câble spiralé de 1,2 m env. (3 m env. en extension), fiche 2 voies
Masse : env. 230 g sans câble
Éléments fournis: Casque d'écoute stéréo (1)
Housse de transport (1)

* CEI = Commission Electrotechnique Internationale

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Précautions

Autres remarques

- Veillez à ne pas vous coincer les doigts dans le dispositif au moment de le replier.
- N'appliquez pas de poids ou de pression sur le dispositif pendant de longues périodes, y compris lors de son entreposage, car cela pourrait provoquer des déformations.
- Si vous ressentez une gêne lors de l'utilisation du dispositif, arrêtez de l'utiliser immédiatement.
- Les oreillettes peuvent être endommagées ou se détériorer en cas d'utilisation et d'entreposage à long terme.

Pièces de rechange : oreillettes
Veuillez consulter votre revendeur Sony le plus proche pour obtenir de plus amples informations sur les pièces de rechange.

Deutsch — Stereokopfhörer

Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Geräte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten

Dieses Produkt wurde von oder für die Sony Corporation hergestellt.
EU Importeur: Sony Europe B.V.
Anfragen an den Importeur oder zur Produktkonformität auf Grundlage der Gesetzgebung in Europa senden Sie bitte an den Bevollmächtigten Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgien.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Eine zu hohe Lautstärke kann zu Gehörschäden führen.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie als Fußgänger, Auto- oder Fahrradfahrer am Straßenverkehr teilnehmen. Andernfalls besteht die Gefahr eines Verkehrsunfalls.

Verwenden Sie das Gerät an potenziell gefährlichen Orten nur so, dass Sie Umgebungsgeräusche noch wahrnehmen können.

Dieses Produkt (einschließlich der Zubehörteile) enthält einen oder mehrere Magnete, die Herzschrittmacher, programmierbare Shunt-Ventile für die Behandlung von Hydrozephalus oder andere medizinische Geräte beeinträchtigen können. Stellen Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Personen auf, die solche medizinischen Geräte verwenden. Konsultieren Sie Ihren Arzt vor der Benutzung dieses Produkts, falls Sie ein solches medizinisches Gerät verwenden.

Technische Daten

Typ: Geschlossen, dynamisch
Treibereinheit: 40 mm, Kalotte (CCAW-Schwingspule)
Belastbarkeit: 1.000 mW (IEC*)
Impedanz: 63 Ω bei 1 kHz
Empfindlichkeit: 106 dB/mW
Frequenzgang: 10 Hz – 20.000 Hz
Kabel: ca. 1,2 m Spiralkabel (ca. 3 m bei ausgezogenem Kabel), 2-Wege-Stecker
Masse: ca. 230 g (ohne Kabel)
Mitgelieferte Teile: Stereokopfhörer (1)
Tragebeutel(1)

* IEC = Internationale Elektrotechnische Kommission

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Sicherheitshinweise

Sonstige Hinweise

- Achten Sie darauf, sich nicht die Finger einzuklemmen, wenn Sie das Gerät zusammenklappen.
- Achten Sie darauf, dass nicht längere Zeit Gewicht oder Druck auf dem Gerät lastet, auch nicht beim Aufbewahren. Andernfalls kann es sich verformen.
- Wenn Sie sich beim Verwenden des Geräts unwohl fühlen, verwenden Sie es auf keinen Fall weiter.
- Bei langer Verwendung oder Aufbewahrung werden die Ohrpolster möglicherweise beschädigt oder nutzen sich ab.

Ersatzteile: Ohrpolster
Für Informationen zu Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an den nächsten Sony-Händler.

Español — Auriculares estéreo

Aviso para los clientes: la siguiente información se aplica únicamente a los equipos vendidos en países donde se apliquen las directivas de la UE

Este producto ha sido fabricado por, o en nombre de Sony Corporation.
Importador UE: Sony Europe B.V.
Las consultas relacionadas con el Importador a la UE o con la conformidad del producto en Europa deben dirigirse al representante autorizado por el fabricante, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Bélgica.

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y otros países con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)

Este símbolo en el equipo o en su embalaje indica que el presente producto no puede tratarse como un residuo doméstico normal. Debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, ayudará a prevenir las posibles consecuencias negativas para la salud y el medio ambiente que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de los materiales ayuda a preservar los recursos naturales. Si desea obtener información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

El volumen alto puede afectar a la audición.

No utilice la unidad mientras camina, conduce o anda en bicicleta. De hacerlo, podrían producirse accidentes de tráfico.

No la utilice en lugares peligrosos a menos que pueda oír los sonidos que lo rodean.

Este producto (incluyendo los accesorios) tiene un imán (o imanes) que puede interferir con marcapasos, válvulas de derivación programables para el tratamiento de la hidrocefalia, o con otros aparatos médicos. No ponga el producto cerca de personas que utilicen dichos aparatos médicos. Consulte con su médico antes de utilizar este producto si utiliza cualquiera de dichos aparatos médicos.

Especificaciones

Tipo: cerrado, dinámico
Unidad auricular: 40 mm, tipo cúpula (bobina de voz de cable de aluminio encobrado (CCAW))
Capacidad de potencia: 1.000 mW (IEC*)
Impedancia: 63 Ω a 1 kHz
Sensibilidad: 106 dB/mW
Respuesta en frecuencia: 10 Hz – 20.000 Hz
Cable: cable en espiral de aprox. 1,2 m (aprox. 3 m extendido), clavija de 2 vías
Masa: aprox. 230 g sin el cable
Artículos incluidos: Auriculares estéreo (1)
Bolsa de transporte (1)

* IEC = Comisión Electrotécnica Internacional

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Precauciones

Otras notas

- Tenga cuidado de que los dedos no queden atrapados en la unidad cuando la doble.
- No someta la unidad a pesos ni a presión durante largos períodos, incluido cuando esté almacenada, ya que puede deformarse.
- Si siente algún malestar mientras utiliza la unidad, deje de utilizarla inmediatamente.
- Las almohadillas pueden dañarse o deteriorarse con el uso y el almacenamiento prolongados.

Piezas de repuesto: almohadillas
Póngase en contacto con su distribuidor Sony más cercano para obtener información acerca de las piezas de repuesto.

Italiano — Cuffie stereo

Avviso per i clienti: le seguenti informazioni sono applicabili solo alle apparecchiature vendute in Paesi in cui si applicano le direttive UE

Questo prodotto è stato fabbricato da o per conto di Sony Corporation.
Importatore UE: Sony Europe B.V.
Richieste all'importatore UE o relative alla conformità di prodotto in Europa devono essere indirizzate al rappresentante autorizzato del costruttore, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, in Belgio.

Trattamento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita (applicabile in tutti i Paesi dell'Unione Europea e in altri Paesi con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato in un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate da uno smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Il volume ad alto livello può compromettere l'udito.

Non utilizzare l'unità mentre si cammina, si guida o si utilizza la bicicletta. Questo potrebbe causare incidenti stradali.

Non utilizzare in un luogo pericoloso a meno che i suoni circostanti non possano essere uditi chiaramente.

Questo prodotto (accessori inclusi) contiene magneti che potrebbero interferire con pacemaker, valvole shunt programmabili per il trattamento dell'idrocefalo o altri dispositivi medicali. Non collocare questo prodotto nelle vicinanze di persone che fanno uso di tali dispositivi medicali. Consultare il proprio medico prima di usare questo prodotto se si fa uso di dispositivi medicali.

Caratteristiche tecniche

Tipo: chiuso, dinamico
Unità pilota: 40 mm, tipo a cupola (Voice Coil CCAW)
Capacità di potenza: 1.000 mW (IEC*)
Impedenza: 63 Ω a 1 kHz
Sensibilità: 106 dB/mW
Risposta in frequenza: 10 Hz – 20.000 Hz
Cavo: circa 1,2 m di cavo in rame (circa 3 m quando esteso), spina a 2 poli
Massa: circa 230 g (senza cavo)
Articoli in dotazione: Cuffie stereo (1)
Borsa per il trasporto (1)

* IEC = Commissione Elettrotecnica Internazionale

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Precauzioni

Altre note

- Prestare attenzione a non schiacciarsi le dita nell'unità quando la si ripiega.
- Non appoggiare oggetti pesanti né esercitare pressione per lunghi periodi di tempo sull'unità, anche quando è riposta e non utilizzata, per evitare deformazioni.
- Se durante l'uso dell'unità si avverte fastidio, interrompere immediatamente l'uso.
- I cuscinetti per cuffie possono danneggiarsi o deteriorarsi con l'uso o l'inutilizzo prolungati.

Parti di ricambio: cuscinetti per cuffie
Per informazioni sulle parti di ricambio, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

Nederlands — Stereohoofdtelefoon

Kennisgeving voor klanten: de volgende informatie is alleen van toepassing voor apparatuur die wordt verkocht in landen waar de EU-richtlijnen van kracht zijn

Dit product werd vervaardigd door of in opdracht van Sony Corporation.
EU-importeur: Sony Europe B.V.
Vragen aan de EU-importeur of met betrekking tot Europese productconformiteit kunnen worden gericht aan de gemachtigde vertegenwoordiger, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, België.

Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (van toepassing in de Europese Unie en andere landen met gescheiden inzamelingssystemen)

Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat het product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een inzamelingspunt worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, voorkomt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zijn gekoppeld aan verkeerde afvalbehandeling. Het recycleren van materialen draagt bij aan het behoud van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, kunt u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, de organisatie belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Een hoog volume kan uw gehoor beschadigen.

Gebruik het toestel niet tijdens het wandelen, rijden of fietsen. Als u dat wel doet, kan dat leiden tot ongevallen.

Gebruik het toestel niet op een gevaarlijke plaats, tenzij u de omgevingsgeluiden kunt horen.

Dit product (inclusief de accessoires) bevat magneten die de werking kunnen hinderen van een pacemaker, programmeerbare shunt-ventielen voor de behandeling van hydrocefalie (waterhoofd), of andere medische apparatuur. Plaats dit product niet dichtbij mensen die dergelijke medische apparatuur gebruiken. Raadpleeg uw arts voordat u dit product gebruikt in het geval u dergelijke medische apparatuur gebruikt.

Technische gegevens

Type: gesloten, dynamisch
Driver: 40 mm, koepeltype (CCAW-spraakspoel)
Vermogenscapaciteit: 1.000 mW (IEC*)
Impedantie: 63 Ω bij 1 kHz
Gevoeligheid: 106 dB/mW
Frequentiebereik: 10 Hz – 20.000 Hz
Kabel: ong. 1,2 m spiraalkabel (ong. 3 m indien verlengd), 2-weg stekker
Massa: ong. 230 g (zonder kabel)
Bijgeleverde items: Stereohoofdtelefoon (1)
Draaghoes (1)

* IEC = Internationale Elektrotechnische Commissie

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens kunnen worden doorgevoerd zonder voorafgaande kennisgeving.

Voorzorgsmaatregelen

Andere opmerkingen

- Zorg dat uw vinger niet bekneld raakt in het toestel tijdens het dichtvouwen.
- Oefen nooit gedurende langere tijd gewicht of druk uit op het toestel, ook niet wanneer het is opgeborgen. Dit kan namelijk vervormingen veroorzaken.
- Als u ongemak ondervindt tijdens het gebruik van het toestel, staak dan onmiddellijk het gebruik.
- De oorschelpen kunnen beschadigd raken of verslijten bij langdurig gebruik en langdurige opslag.

Vervangingsonderdelen: oorschelpen
Neem contact op met uw dichtstbijzijnde Sony-verdeler voor informatie over vervangingsonderdelen.

Português — Auscultadores estéreo

Aviso para clientes: as informações seguintes só se aplicam a equipamentos vendidos em países sujeitos às diretivas da UE

Este produto foi fabricado por ou em nome da Sony Corporation.
Importador na UE: Sony Europe B.V.
Questões ao importador na UE ou relacionadas com a conformidade do produto na Europa devem ser enviadas ao representante autorizado do fabricante, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Bélgica.

Tratamento de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos no final da sua vida útil (aplicável na União Europeia e em países com sistemas de recolha seletiva de resíduos)

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Ao garantir uma eliminação adequada deste produto, irá ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública que, de outra forma, poderiam ser provocadas por um tratamento incorreto do produto. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

O volume elevado pode afetar a sua audição.

Não utilize a unidade enquanto estiver a caminhar, a conduzir ou a andar de bicicleta. Se o fizer, pode causar acidentes na estrada.

Não utilize num local perigoso, exceto se conseguir ouvir o som circundante.

Este produto (incluindo os acessórios) tem íman(es) que pode(m) interferir com pacemakers, válvulas de derivação programáveis para o tratamento de hidrocefalia ou outros dispositivos médicos. Não coloque este produto perto de pessoas que utilizam esses dispositivos médicos. Consulte o seu médico antes de utilizar este produto se utilizar qualquer um desses dispositivos médicos.

Especificações

Tipo: fechado, dinâmico
Unidade acionadora: 40 mm, tipo campânula (Voice Coil CCAW)
Capacidade de admissão de potência: 1.000 mW (IEC*)
Impedância: 63 Ω a 1 kHz
Sensibilidade: 106 dB/mW
Resposta em frequência: 10 Hz – 20.000 Hz
Cabo: cabo enrolado com cerca de 1,2 m (cerca de 3 m quando esticado), ficha de 2 vias
Massa: cerca de 230 g sem o cabo
Itens incluídos: Auscultadores estéreo (1)
Bolsa de transporte (1)

* IEC = Comissão Electrotécnica Internacional

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Precauções

Notas adicionais

- Tenha cuidado para não ficar com o dedo preso na unidade quando a dobrar.
- Não exerça peso ou pressão sobre a unidade durante longos períodos de tempo, incluindo durante o armazenamento, pois poderá causar deformações.
- Se sentir algum desconforto durante a utilização da unidade, pare imediatamente de a utilizar.
- As almofadas de auriculares podem sofrer danos ou deterioração se forem utilizadas ou armazenadas durante um longo período de tempo.

Peças de substituição: almofadas de auriculares
Consulte o agente Sony mais próximo para obter informações sobre as peças de substituição.

Dansk — Stereo-hovedtelefoner

Meddelelse til kunderne: Følgende oplysninger gælder kun for udstyr, som er solgt i lande, der er underlagt EU-direktiver

Dette produkt er fremstillet af eller på vegne af Sony Corporation.
EU-Importør: Sony Europe B.V.
Forespørgsler til EU-Importøren eller vedrørende overholdelse af produktgaranti i Europa skal sendes til fabrikantens repræsentant, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgien.

Bortskaffelse af udtjente elektriske og elektroniske produkter (gælder for den Europæiske Union og andre lande med separate indsamlingssystemer)

Dette symbol på produktet eller emballagen angiver, at produktet ikke må bortskaffes som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres på en genbrugsplads specielt indrettet til genanvendelse af elektriske og elektroniske produkter. Ved at sikre at produktet bortskaffes korrekt, forebygges de mulige negative konsekvenser for miljø og sundhed, som en ukorrekt affaldshåndtering af produktet kan forårsage. Genanvendelse af materialer bidrager til at bevare naturlige ressourcer. Yderligere information om genanvendelse af dette produkt kan fås hos den kommunale genbrugsstation, det lokale renovationsselskab eller den butik, hvor produktet blev købt.

Høj lydstyrke kan påvirke din hørelse.

Brug ikke enheden, mens du går, kører eller cykler. Det kan medføre trafikulykker.

Brug ikke på et farligt sted, medmindre den omgivende lyd kan høres.

Dette produkt (inklusive tilbehør) indeholder magnet(er), som muligvis kan interferere med pacemakere, programmerbare shuntventiler til hydrocephalusbehandling eller andet medicinsk udstyr. Placer ikke dette produkt i nærheden af personer, som anvender sådan medicinsk udstyr. Konsulter din læge inden du anvender dette produkt, hvis du anvender nogen former for sådan medicinsk udstyr.

Specifikationer

Type: Lukket, dynamisk
Driverenhed: 40 mm, dome-type (CCAW stemmespole)
Effekthåndteringskapacitet: 1.000 mW (IEC*)
Impedans: 63 Ω ved 1 kHz
Følsomhed: 106 dB/mW
Frekvenskurve: 10 Hz - 20.000 Hz
Kabel: Ca. 1,2 m oprullet kabel (ca. 3 m, når rullet ud), 2-vejsstik
Vægt: Ca. 230 g uden kabel
Medfølgende dele: Stereo-hovedtelefoner (1)
Bærepose (1)

* IEC = International Electrotechnical Commission

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

Forholdsregler

Andre bemærkninger

- Pas på ikke at fange din finger i enheden, når du folder.
- Anvend ikke vægt eller tryk på enheden i længere tid, herunder når det opbevares, da det kan medføre deformering.
- Hvis du oplever ubehag under brug af enheden, skal du omgående holde op med at bruge den.
- Ørepuderne kan blive beskadiget eller forringes med langvarig brug og opbevaring.

Reservedele: ørepuder
Kontakt venligst din nærmeste Sony-forhandler for at få oplysninger om reservedele.

Suomi — Stereokuulokkeet

Huomautus asiakkaille: seuraavat tiedot koskevat ainoastaan laitteita, joita myydään EU:n direktiivejä noudattavissa maissa.

Tämä tuote on valmistettu Sony Corporation toimesta tai puolesta.
EU-maahantuoja: Sony Europe B.V.
EU-maahantuojalle osoitetut tiedustelut tai tuotteen Euroopan vaatimustenmukaisuuteen liittyvät tiedustelut tulee osoittaa valmistajan valtuutetulle edustajalle: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgia.

Käytöstä poistettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen (koskee Euroopan unionia sekä muita maita, joissa on käytössä jätteiden lajittelujärjestelmä)

Tämä laitteeseen tai sen pakkaukseen merkitty symboli tarkoittaa, että laitetta ei saa käsitellä kotitalousjätteenä. Sen sijaan laite on toimitettava sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan keräys- ja kierrätyspisteeseen. Varmistamalla laitteen asianmukaisen hävittämisen voit auttaa estämään luonnolle ja ihmisten terveydelle aiheutuvia negatiivisia vaikutuksia, joita näiden tuotteiden epäasianmukainen hävittäminen voi aiheuttaa. Materiaalien kierrätys säästää luonnonvaroja. Lisätietoja laitteen käsittelystä, talteenotosta ja kierrätyksestä on saatavilla paikallisilta ympäristöviranomaisilta, jätehuoltokeskuksesta tai liikkeestä, josta laite on ostettu.

Suuri äänenvoimakkuus voi vaikuttaa kuuloosi.

Älä käytä laitetta, kun kävelet, ajat autoa tai pyöräilet. Tämä saattaa aiheuttaa liikenneonnettomuuksia.

Älä käytä vaarallisessa paikassa, ellei ympäristön ääniä voida kuulla.

Tässä tuotteessa (lisävarusteet mukaan lukien) on magneetteja, jotka voivat häiritä tahdistimia, hydrokefalian hoitoon tarkoitettuja ohjelmoitavia sunttiventtiileitä tai muita lääketieteellisiä laitteita. Älä sijoita tätä laitetta lähelle henkilöitä, jotka käyttävät tällaisia lääketieteellisiä laitteita. Neuvottele lääkärin kanssa ennen tämän tuotteen käyttämistä, jos käytät jotain tällaista lääketieteellistä laitetta.

Tekniset tiedot

Tyyppi: suljettu, dynaaminen
Kuuloke-elementti: 40 mm, kalotti (CCAW-puhekela)
Tehonkesto: 1 000 mW (IEC*)
Impedanssi: 63 Ω (1 kHz)
Herkkyys: 106 dB/mW
Taajuusvaste: 10 Hz - 20 000 Hz
Kaapeli: noin 1,2 m:n kierretty kaapeli (noin 3 m pidennettynä), 2-suuntainen pistoke
Paino: noin 230 g ilman kaapelia
Pakkauksen sisältö: Stereokuulokkeet (1)
Kantopussi (1)

* IEC = International Electrotechnical Commission

Rakennetta ja teknisiä tietoja voidaan muuttaa ilman erillistä ilmoitusta.

Varotoimet

Muita huomautuksia

- Ole varovainen, ettei sormesi tartu laitteeseen taitettaessa.
- Älä kohdista painoa tai painetta laitteeseen pitkiä aikoja, säilytys mukaan lukien, sillä se voi aiheuttaa muodonmuutoksia.
- Jos tunnet epämukavuutta käyttäessäsi laitetta, lopeta käyttö välittömästi.
- Korvapehmusteet voivat vahingoittua tai heikentyä pitkäaikaisessa käytössä ja säilytyksessä.

Vaihto-osat: korvapehmusteet
Tietoja vaihto-osista saat lähimmältä valtuutetulta Sony-jälleenmyyjältä.

Norsk — Stereohodetelefoner

Merknad til kunder: Den følgende informasjonen gjelder bare utstyr som er solgt i land som er underlagt EU-direktiver.

Dette produktet har blitt produsert av eller på vegne av Sony Corporation.
EU-importør: Sony Europe B.V.
Spørsmål til EU-importøren eller spørsmål vedrørende produktets overensbestemmelse i Europa skal sendes til produsentens autoriserte represetant, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgia.

Kassering av gamle elektriske og elektroniske apparater (gjelder i Den europeiske union og andre land med separat innsamlingssystem)

Dette symbolet på produktet eller emballasjen indikerer at dette produktet ikke må behandles som husholdningsavfall. I stedet skal det leveres til en passende gjenvinningsstasjon for elektrisk og elektronisk utstyr. Når du sørger for at dette produktet avhendes på korrekt måte, er du med på å forhindre mulige negative følger for miljøet og helse, som kunne vært forårsaket av feilaktig avfallshåndtering av dette produktet. Gjenvinning av disse materialene bidrar til å ta vare på naturressurser. Hvis du vil ha mer informasjon om gjenvinning av dette produktet, kan du kontakte lokale myndigheter, renovasjonsverket der du bor, eller butikken der du kjøpte produktet.

Høyt volum kan påvirke hørselen din.

Ikke bruk enheten mens du går, kjører eller sykler. Dette kan forårsake trafikkuhell.

Ikke bruk enheten på et farlig sted med mindre lyder fra miljøet kan høres.

Dette produktet (inkludert tilbehør) inneholder magneter som kan påvirke pacemakere, programmerbare shuntventiler for behandling av hydrocefalus eller andre medisinske enheter. Dette produktet må ikke plasseres i nærheten av personer som bruker slike medisinske enheter. Hvis du bruker slike medisinske enheter, må du høre med legen din før du bruker dette produktet.

Spesifikasjoner

Type: Lukket, dynamisk
Driverenhet: 40 mm, kuppeltype (CCAW-stemmespole)
Strømhåndteringskapasitet: 1000 mW (IEC*)
Impedans: 63 Ω ved 1 kHz
Følsomhet: 106 dB/mW
Frekvensrespons: 10 Hz - 20 000 Hz
Kabel: Ca. 1,2 m kveilet kabel (ca. 3 m når utstrukket), 2-veis plugg
Vekt: Ca. 230 g uten kabel
Inkluderte elementer: Stereohodetelefoner (1)
Bærepose (1)

* IEC = International Electrotechnical Commission (Internasjonal elektroteknisk kommisjon)

Design og spesifikasjoner kan bli endret uten varsel.

Forsiktighetsregler

Andre merknader

- Vær forsiktig så du ikke klemmer fingeren i enheten når du folder den.
- Ikke utsett enheten for vekt eller trykk over lengre perioder, inkludert under oppbevaring, da dette kan forårsake deformering.
- Slutt straks å bruke enheten hvis du opplever ubehag.
- Øreputene kan skades eller forringes ved bruk over lengre tid og oppbevaring.

Reservedeler: øreputer
Ta kontakt med nærmeste Sony-forhandler for informasjon om reservedeler.

Svenska — Stereohörlurar

Kundinformation: Följande information gäller endast utrustning som säljs i länder med gällande EU-direktiv

Den här produkten har tillverkats av, eller på uppdrag av Sony Corporation.
EU-importör: Sony Europe B.V.
Frågor till EU-importören eller frågor som rör produkternas överensstämmelse i Europa skall sändas till tillverkarens auktoriserade representant, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgien.

Hantering av gamla elektriska och elektroniska produkter (gäller inom EU och andra länder med separata insamlingssystem)

Symbolen på produkten eller förpackningen anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den ska i stället lämnas in på en återvinningsstation för elektriska och elektroniska produkter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten bortskaffas felaktigt. Återvinning av material bidrar till att bevara naturresurser. Kontakta dina lokala myndigheter, din lokala avfallshanteringstjänst eller affären där du köpte produkten för mer information om återvinning.

Hög volym kan påverka hörseln.

Använd inte enheten medan du går, kör bil eller cyklar. Det kan leda till trafikolyckor.

Använd inte på farliga platser, såvida du inte kan höra omgivningsljud.

Denna produkt (inklusive tillbehör) innehåller en eller flera magneter som kan påverka pacemakers, programmerbara shuntventiler för vattenskallebehandling, eller annan medicinsk utrustning. Placera inte denna produkt i närheten av personer som använder sådan medicinsk utrustning. Rådfråga en läkare innan du använder denna produkt om du själv använder sådan medicinsk utrustning.

Specifikationer

Typ: Sluten, dynamisk
Drivenhet: 40 mm, domtyp (CCAW röstspiral)
Strömkapacitet: 1 000 mW (IEC*)
Impedans: 63 Ω vid 1 kHz
Känslighet: 106 dB/mW
Frekvensåtergivning: 10 Hz - 20 000 Hz
Kabel: Ungefär 1,2 m spiralsladd (ungefär 3 m utdragen), 2-vägskontakt
Vikt: Ungefär 230 g utan kabel
Enheter som ingår: Stereohörlurar (1)
Påsfodral (1)

* IEC = Internationella Elektrotekniska Kommissionen

Utförande och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

Försiktighetsåtgärder

Övriga kommentarer

- Var försiktig så att fingret inte fastnar i enheten när du fäller ihop den.
- Lägg inte vikt eller tryck på enheten under långa perioder, även under förvaring, eftersom enheten kan deformeras.
- Om du upplever obehag när du använder enheten ska du sluta använda den omedelbart.
- Örondynorna kan skadas eller försämras med långvarig användning och förvaring.

Reservdelar: örondynor
Kontakta din närmaste Sony-återförsäljare för information om reservdelar.

Polski — Słuchawki stereofoniczne

Powiadomienie dla klientów: następujące informacje dotyczą wyłącznie sprzętu sprzedawanego w krajach stosujących dyrektywy UE

Produkt ten został wyprodukowany przez lub na zlecenie Sony Corporation.
Importer w UE: Sony Europe B.V.
Zapytania do importera w UE i zapytania dotyczące zgodności produktu w Europie należy kierować do autoryzowanego przedstawiciela producenta, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgia.

Pozbywanie się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach stosujących własne systemy zbiórki)

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu recyklingu. Odpowiednie zagospodarowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym zagrożeniom dla środowiska i zdrowia ludzi, do których mogłoby dojść w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z tymi odpadami. Recykling materiałów pomaga chronić zasoby naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zajmującymi się zagospodarowywaniem odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiono produkt.

Wysoki poziom głośności może oddziaływać na słuch.

Nie należy używać urządzenia podczas chodzenia, kierowania pojazdem lub jazdy rowerem. Grozi to wypadkami drogowymi.

Nie należy używać w niebezpiecznych miejscach, chyba że słyszalne będą dźwięki otoczenia.

Ten produkt (wraz z osprzętem) wyposażony jest w magnes(y) mogący(-e) zakłócać pracę rozruszników serca, programowalnych zastawek przetokowych do leczenia wodogłowia lub innych urządzeń medycznych. Nie należy umieszczać produktu w pobliżu osób, które korzystają ze wspomnianych urządzeń medycznych. Jeżeli stosowane są wspomniane urządzenia medyczne, przed przystąpieniem do użytkowania tego produktu należy zasięgnąć porady lekarskiej.

Dane techniczne

Typ: zamknięty, dynamiczny
Jednostka sterująca: 40 mm, typ stożkowy (uzwojenie z drutu miedzianego platerowanego miedzią)
Moc maksymalna: 1 000 mW (IEC*)
Impedancja: 63 Ω przy 1 kHz
Czułość: 106 dB/Mw
Pasmo przenoszenia: 10 Hz – 20 000 Hz
Kabel: kabel skrętkowy ok. 1,2 m (ok. 3 m po przedłużeniu), 2-kierunkowy wtyk
Masa: ok. 230 g (bez kabla)
Zawartość zestawu: Słuchawki stereofoniczne (1)
Saszetka (1)

* IEC = Międzynarodowa Komisja Elektrotechniczna

Konstrukcja i dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Środki ostrożności

Inne uwagi

- Podczas składania należy zachować ostrożność, aby palec nie utkwił w urządzeniu.
- Urządzenia nie należy poddawać działaniu obciążeń ani nacisków przez długi czas, także podczas przechowywania, ponieważ może to spowodować jego odkształcenie.
- Jeśli podczas korzystania z urządzenia odczuwalny jest dyskomfort, należy natychmiast przerwać jego używanie.
- Stan nakładek na uszy może ulec pogorszeniu w wyniku długoterminowego przechowywania lub użytkowania.

Części zamienne: nakładki na uszy
W celu uzyskania informacji dotyczących części zamiennych należy zwrócić się do najbliższego sprzedawcy firmy Sony.

©2020 Sony Corporation
Printed in Thailand

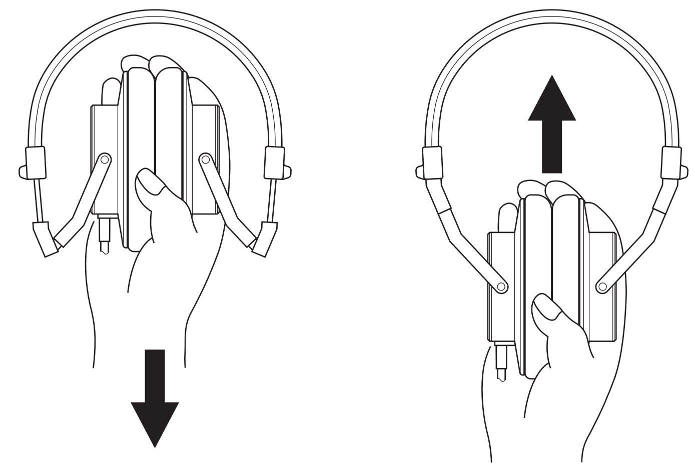
SONY®

Stereo Headphones
Стереофонические наушники

Kezelési útmutató
Návod k použití
Návod na obsluhu
Инструкции за експлоатация
Instrucțiuni de utilizare
Navodila za uporabo
Upute za uporabu
Uputstva za korišćenje
Οδηγίες λειτουργίας
사용 설명서
Инструкция по эксплуатации
Інструкції з експлуатації

MDR-7506

A



Használat	Použití	Návod na použitie	Употреба
A Az egység összehajtása	A Složení jednotky	A Zloženie jednotky	A Сгъване на модула

Mod de utilizare	Kako uporabljati	Način korištenja	Kako se koristi
A Plierea unității	A Zlaganje enote	A Preklapanje uređaja	A Sklapanje jedinice

Τρόπος χρήσης	사용 방법	Использование	Спосіб використання
A Δίπλωμα της μονάδας	A 장치 접기	A Складывание устройства	A Складання виробу

Magyar
Sztereó fejhallgató

Megjegyzés a felhasználók számára: a következő tájékoztatás az EU irányvonalait alkalmazó országokban értékesített készülékekre vonatkozik

Ezt a terméket a Sony Corporation vagy megbízottja gyártotta.
EU importőr: Sony Europe B.V.
Az EU importőrrel vagy az Európai termékbiztonsággal kapcsolatos kérdéseket a gyártó jogosult képviselőjének kell küldeni, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium.

Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása. (Használható az Európai Unió és egyéb országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben.)
Ez, a készüléken vagy annak csomagolásán található szimbólum jelzi, hogy termék nem kezelhető háztartási hulladékként – kérjük, hogy azt elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A feleslegessé vált termék helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, amely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosításával kapcsolatos további információkat illetően forduljon a területileg illetékes hivatalhoz, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, amelyben a terméket vásárolta.

A nagy hangerő károsíthatja a hallását.

Gyalogos közlekedés, vezetés és kerékpározás közben ne használja az egységet. Ha mégis így tesz, a használata közlekedési balesetet okozhat.

Csak akkor használja balesetveszélyes helyeken, ha nem nyomja el a környezeti hangokat.

A készülék (beleértve a kiegészítőit) mágnest vagy mágneseket tartalmaz, amelyek zavart okozhatnak a szívritmus-szabályozók, a programozható hydrocephalus söntszelepek és egyéb orvosi eszközök működésében. A készüléket ne helyezze ilyen orvosi eszközöket használó személy közelébe. Ha ilyen orvosi eszközöket használ, a készülék használata előtt kérje ki kezelőorvosa tanácsát.

Műszaki adatok
Típus: zárt, dinamikus
Hangszóró: 40 mm, dóm típusú (CCAW hangtekercs)
Teljesítmény: 1 000 mW (IEC*)
Impedancia: 63 Ω 1 kHz frekvencián
Érzékenység: 106 dB/mW
Frekvenciaátvitel: 10 Hz - 20 000 Hz
Kábel: kb. 1,2 m tekercses kábel (kihúzva kb. 3 m), 2 irányú csatlakozó
Tömeg: kb. 230 g (kábel nélkül)
Mellékelt tartozékok: Sztereó fejhallgató (1)
Hordtasak (1)
* IEC = Nemzetközi Elektrotechnikai Bizottság

A forma és a műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül megváltozhatnak.

Óvintézkedések
Egyéb megjegyzések
- Ügyeljen arra, hogy ne csípje be az ujjait az egység összehajtásakor.
- Ne tegye ki az egységet súlynak vagy nyomásnak hosszú időn át tároláskor sem, mivel az az egység deformálódásához vezethet.
- Ha rosszul érzi magát az egység használata közben, azonnal szüntesse be a használatát.
- A fülpárnák a hosszú idejű használat és tárolás során megsérülhetnek, vagy a minőségük romolhat.

Cserealkatrészek: fülpárnák
A cserealkatrészekkel kapcsolatos információkért vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Sony-forgalmazóval.

Česky
Stereofonní sluchátka

Poznámka pro zákazníky: následující informace se vztahují pouze na vybavení prodávané v zemích, ve kterých platí směrnice EU

Tento výrobek byl vyroben buď přímo nebo v zastoupení společností Sony Corporation.
Dovozce do EU: Sony Europe B.V.
Žádosti týkající se dovozce do EU nebo technických požadavků na výrobky danými směrnicemi Evropské unie je třeba adresovat na zplnomocněného zástupce, kterým je Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgie.

Likvidace nepotřebného elektrického a elektronického zařízení (platné v Evropské unii a dalších státech uplatňujících oddělený systém sběru)
Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné jej odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku. Recyklováním materiálů pomůžete ochránit přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního obecního úřadu, podniku pro likvidaci domovních odpadů nebo v obchodě, ve kterém jste výrobek zakoupili.

Vysoká hlasitost může ovlivnit váš sluch.

Nepoužívejte jednotku během chůze, řízení nebo jízdy na kole. Mohlo by tak dojít k dopravní nehodě.

Nepoužívejte zařízení na nebezpečném místě, pokud neslyšíte okolní zvuky.

Tento přístroj (včetně doplňků) obsahuje magnet/y, které mohou interferovat s kardiostimulátory, shunty s programovatelnou chlopní, užívanými při léčbě hydrocefalu nebo jinými lékařskými přístroji. Neukládejte tento produkt v blízkosti osob, které tyto lékařské přístroje používají. Pokud používáte některý z těchto lékařských přístrojů, poraďte se s lékařem předtím, než budete používat tento produkt.

Technické údaje
Typ: zavřená, dynamická
Měnič: 40 mm, kopulovitého tvaru (hlasová cívka CCAW)
Výkonová zatížitelnost: 1 000 mW (IEC*)
Impedance: 63 Ω při 1 kHz
Citlivost: 106 dB/mW
Frekvenční rozsah: 10 Hz – 20 000 Hz
Kabel: vinutý kabel asi 1,2 m (asi 3 m při natažení), dvoukolíkový konektor
Hmotnost: asi 230 g (bez kabelu)
Balení obsahuje následující položky:
Stereofonní sluchátka (1)
Váček na přenášení (1)
* IEC = Mezinárodní výbor pro elektrotechniku

Vzhled a technické údaje mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Bezpečnostní opatření
Další poznámky
- Dávejte pozor, abyste si do jednotky při skládání neskřípli prsty.
- Jednotku dlouhodobě nevystavujte velkému zatížení nebo tlaku, a to ani když ji skladujete, mohlo by dojít k deformaci.
- Pokud při používání jednotky začnete pociťovat nepříjemné pocity, okamžitě ji přestaňte používat.
- Dlouhodobé používání nebo skladování může způsobit poškození nebo zhoršení kvality výstelek na sluchátka.

Náhradní díly: výstelky na sluchátka
Informace o náhradních dílech si vyžádejte u nejbližšího prodejce Sony.

Slovensky
Stereofónne slúchadlá

Upozornenie pre zákazníkov: Nasledujúce informácie sa vzťahujú len na zariadenia predávané v krajinách, v ktorých platia smernice EÚ

Tento produkt vyrába spoločnosť Sony alebo je vyrobený v mene Sony Corporation.
Dovozca pre EÚ: Sony Europe B.V.
Otázky či výrobok vyhovuje požiadavkám podľa legislatívy Európskej únie treba adresovať na autorizovaného zástupcu Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgicko.

Likvidácia starých elektrických a elektronických zariadení (platí v Európskej únii a ostatných krajinách so zavedeným separovaným zberom)
Tento symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že výrobok nesmie byť spracovávaný ako komunálny odpad. Musí sa odovzdať do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaručením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete predchádzať potenciálnym negatívnym vplyvom na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku. Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.

Vysoká hlasitosť môže negatívne ovplyvniť váš sluch.

Zariadenie nepoužívajte počas chôdze, pri riadení motorového vozidla ani bicyklovaní. Mohlo by dôjsť k dopravnej nehode.

Zariadenie nepoužívajte na nebezpečných miestach, pokiaľ nie je počuť okolitý zvuk.

Tento výrobok (vrátane príslušenstva) obsahuje magnet(y), ktoré môžu rušiť kardiostimulátory, programovateľné bočníkové tlakové ventily na liečbu hydrocefalu alebo iné zdravotnícke prístroje. Neumiestňujte tento výrobok blízko osôb, ktoré používajú takéto zdravotnícke prístroje. Ak používate akýkoľvek takýto zdravotnícky prístroj, pred použitím tohto výrobku sa poraďte so svojím lekárom.

Technické údaje
Typ: zatvorené, dynamické
Budiče slúchadiel: 40 mm, kupolovitý typ (hlasová cievka CCAW)
Zaťažiteľnosť: 1 000 mW (IEC*)
Impedancia: 63 Ω pri frekvencii 1 kHz
Citlivosť: 106 dB/mW
Frekvenčná odozva: 10 Hz – 20 000 Hz
Kábel: pribl. 1,2 m točeného kábla (pribl. 3 m pri roztiahnutí), 2-cestný konektor
Hmotnosť: pribl. 230 g (bez kábla)
Obsah balenia: Stereofónne slúchadlá (1)
Vrecko na prenášanie (1)
* IEC = Medzinárodná elektrotechnická komisia

Vzhľad a technické parametre sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Upozornenia
Iné poznámky
- Pri skladaní zariadenia dávajte pozor, aby ste si nepricvikli prst.
- Nedovoľte, aby na zariadenie pôsobila dlhodobo hmotnosť alebo nadmerná sila, a to ani pri jeho uskladnení. Mohlo by dôjsť k jeho zdeformovaniu.
- Ak pri používaní zariadenia pociťujete nepohodlie, ihneď ho prestaňte používať.
- Ušnice slúchadiel sa môžu dlhodobým používaním a skladovaním poškodiť alebo stratiť svoje vlastnosti.

Náhradné diely: ušnice
Informácie o náhradných dieloch získate u najbližšieho predajcu Sony.

Български
Стерео слушалки

Известие за потребителите: информацията по-долу е приложима само за оборудване, продавано в държави, прилагащи директивите на ЕС

Този продукт е произведен от или от името на Sony Corporation.
Вносител в ЕС: Sony Europe B.V.
Запитвания до вносителя или запитвания свързани със съответствието на продуктите съгласно законодателството на Европейския съюз, следва да се отправят към упълномощения представител на производителя Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Белгия.

Изхвърлянена стари електрически и електронни уреди (приложимо в Европейския съюз и други държави със системи за разделно събиране на отпадъци)
Този символ върху продукта или върху неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като битов отпадък. Вместо това той трябва да бъде предаден в съответния събирателен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди. Като предадете този продукт на правилното място, Вие ще помогнете за предотвратяване на негативните последствия за околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали при неправилното изхвърляне на този продукт. Рециклирането на материалите ще спомогне да се съхранят природните ресурси. За подробна информация относно рециклирането на този продукт можете да се обърнете към местната градска управа, службата за събиране на битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.

Високото ниво на звука може да увреди слуха ви.

Не използвайте уреда, докато ходите, шофирате или карате велосипед. Това може да предизвика пътнотранспортни произшествия.

Не използвайте на опасно място, освен ако не се чува околният звук.

Този продукт (вкл. аксесоарите) съдържа магнити, които могат да попречат на работата на пейсмейкъри, програмируеми байпас клапи за хидроцефалия и други медицински устройства. Не поставяйте този продукт в близост до лице с такива устройства. Консултирайте се с лекар, преди да използвате този продукт, ако използвате такива медицински устройства.

Спецификации
Тип: затворени, динамични
Мембрана: 40 мм, куполен тип (CCAW звукова намотка)
Максимална мощност: 1 000 mW (IEC*)
Импеданс: 63 Ω при 1 kHz
Чувствителност: 106 dB/mW
Честотна лента: 10 Hz – 20 000 Hz
Кабел: прибл. 1,2 m спирален кабел (прибл. 3 m, когато е разпънат), 2-посочен конектор
Маса: прибл. 230 г (без кабел)
Включени артикули: Стерео слушалки (1)
Чантичка за съхранение (1)
* IEC = Международна електротехническа комисия

Конструкцията и спецификациите могат да се променят без предупреждение.

Предупреждения
Други бележки
- Внимавайте да не захванете пръста си в уреда при сгъване.
- Не притискайте и не оставяйте тежки предмети върху уреда, включително по време на съхранение, тъй като това може да го деформира.
- Ако усетите дискомфорт, докато използвате уреда, незабавно спрете да го използвате.
- Възглавничките на наушниците може да се повредят или влошат при дълготрайна употреба и съхранение.

Части за подмяна: наушници
Консултирайте се най-близкия търговец на Sony за информация относно частите за подмяна.

Română
Căşti stereo

Aviz pentru clienți: următoarele informații se aplică numai echipamentelor vândute în țările care respectă directivele UE

Acest produs a fost fabricat de către sau în numele Sony Corporation.
Importator UE: Sony Europe B.V.
Întrebări către importatorul UE sau referitoare la conformitatea produsului în Europa se trimit către reprezentantul autorizat al producătorului, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgia.

Dezafectarea echipamentelor electrice şi electronice vechi (Se aplică pentru țările membre ale Uniunii Europene şi pentru alte țări cu sisteme de colectare separată)
Acest simbol aplicat pe produs sau pe ambalajul acestuia, indică faptul că acest produs nu trebuie considerat un deşeu menajer. În schimb, produsul trebuie predat punctelor corespunzătoare de reciclare a echipamentelor electrice şi electronice. Asigurându-vă de faptul că acest produs este dezafectat în mod corect, veți ajuta la prevenirea consecințelor negative pentru mediu şi pentru sănătatea umană, care, în caz contrar, pot fi afectate de către manipularea şi dezafectarea incorectă. Reciclarea materialelor va ajuta la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați primăria dvs. sau magazinul de unde ați cumpărat produsul.

Ascultarea la căști la volum ridicat vă poate afecta auzul.

Nu folosiți unitatea în timp ce mergeți pe jos, conduceți sau vă deplasați cu bicicleta. Utilizarea în aceste condiții poate duce la accidente în trafic.

Nu utilizați într-un loc periculos decât dacă puteți auzi sunetele din mediul înconjurător.

Acest produs (inclusiv accesoriile) conține unu sau mai mulți magneți care pot interfera cu stimulatoarele cardiace, şunturile ventriculo-peritoneale programabile pentru tratarea hidrocefaliei sau alte dispozitive medicale. Nu amplasați acest produs în apropierea persoanelor care utilizează astfel de dispozitive medicale. Solicitați sfatul medicului înainte de a utiliza acest produs dacă folosiți astfel de dispozitive medicale.

Specificații
Tip: închise, dinamice
Unitate de acționare: 40 mm, de tip dom (bobină mobilă CCAW)
Putere dezvoltată: 1.000 mW (IEC*)
Impedanță: 63 Ω la 1 kHz
Sensibilitate: 106 dB/mW
Răspuns în frecvență: 10 Hz – 20.000 Hz
Cablu: cablu spiralat de aprox. 1,2 m (aprox. 3 m când este extins), mufă cu 2 căi
Masă: aprox. 230 g (fără cablu)
Articole incluse: Căşti stereo (1)
Săculeț de transport (1)
* IEC = Comisia Electrotehnică Internațională

Designul şi specificațiile pot fi schimbate fără notificare.

Măsuri de precauție
Alte note
- Aveți grijă să nu vă prindeți degetul atunci când pliați unitatea.
- Nu aplicați greutate sau presiune pe unitate timp îndelungat, inclusiv în timpul depozitării, deoarece se pot produce deformări.
- Dacă simțiți disconfort în timpul utilizării unității, încetați utilizarea unității imediat.
- Pernițele se pot defecta sau deteriora după utilizarea și depozitarea pe perioade de timp îndelungate.

Piese de schimb: pernițe
Consultați cel mai apropiat dealer Sony pentru informații privind piesele de schimb.

Slovenščina
Stereo slušalke

Obvestilo za kupce: naslednje informacije veljajo le za opremo, ki se prodaja v državah, v katerih se uporabljajo uredbe EU

Ta izdelek je bil izdelan s strani ali v imenu Sony Corporation.
Uvoznik za Evropo: Sony Europe B.V.
Poizvedbe pri uvozniku v EU ali v zvezi s skladnostjo izdelkov v Evropi, se naslovi na pooblaščenega zastopnika, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgija.

Odstranitev stare električne in elektronske opreme (veljavno v Evropski uniji in drugih državah s sistemom ločenega zbiranja odpadkov)
Ta simbol na izdelku ali embalaži pomeni, da z izdelkom ne smete ravnati enako kot z gospodinjskimi odpadki. Morate ga oddati na ustrezno zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. S pravilno oddajo tega izdelka boste pomagali preprečiti negativne posledice za okolje in zdravje ljudi, do katerih bi prišlo v primeru neustreznega ravnanja ob odstranitvi tega izdelka. Recikliranje materiala bo pripomoglo k ohranjevanju naravnih virov. Podrobnejše informacije o recikliranju tega izdelka lahko dobite na upravni enoti, službi oddajanja gospodinjskih odpadkov ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili. Odpadno električno in elektronsko opremo lahko oddate brezplačno tudi distributerju neposredno ob dobavi električne oz. elektronske opreme.

Poslušanje pri visoki glasnosti lahko vpliva na sluh.

Enote ne uporabljajte med hojo, vožnjo ali kolesarjenjem, saj lahko povzročite prometno nesrečo.

Enote ne uporabljajte na nevarnih mestih, če ne slišite zvoka okolice.

Ta izdelek (vključno z dodatki) vsebuje magnet(e), ki lahko povzročijo motnje pri srčnih spodbujevalnikih, programirljivih mešalnih ventilih za zdravljenje hidrocefalusa ali drugih medicinskih pripomočkih. Tega izdelka ne postavljajte v bližino oseb, ki uporabljajo takšne pripomočke. Če uporabljate takšen pripomoček, se pred uporabo posvetujte s svojim zdravnikom.

Specifikacije
Vrsta: zaprte, dinamične
Pogonska enota: 40 mm, kupolastega tipa (zvočna tuljava iz pobakrene aluminijaste žice)
Moč: 1.000 mW (IEC*)
Impedanca: 63 Ω pri 1 kHz
Občutljivost: 106 dB/mW
Frekvenčni odziv: 10 Hz – 20.000 Hz
Kabel: pribl. 1,2 m spiralni kabel (pribl. 3 m razviti kabel), 2-smerni vtič
Masa: pribl. 230 g (brez kabla)
Paket vsebuje: Stereo slušalke (1)
Prenosna torbica (1)
* IEC = Mednarodna elektrotehniška komisija

Zasnova in specifikacije se lahko spremenijo brez predhodnega opozorila.

Previdnostni ukrepi
Druge opombe
- Bodite previdni, da si prsta ne ujamete v enoto, ko jo zlagate.
- Enote ne izpostavljajte težkim obremenitvam dlje časa, saj lahko tudi med shrambo pride do deformacije.
- Slušalke prenehajte uporabljati, če uporaba postane neprijetna.
- Ušesni blazinici se lahko zaradi dolgotrajne uporabe in shranjevanja poškodujeta ali se njuna kakovost poslabša.

Nadomestni deli: ušesne blazinice
Za informacije o nadomestnih delih se posvetujte z najbližjim trgovcem z izdelki Sony.

Hrvatski
Stereo slušalice

Obavijest za kupce: sljedeće informacije odnose se samo na opremu koja se prodaje u državama koje primjenjuju direktive EU-a

Ovaj je proizvod proizveden od strane ili u ime Sony Corporation.
Uvoznik za EU: Sony Europe B.V.
Upiti koji se odnose na uvoznika za EU ili upiti koji se odnose na sukladnost proizvoda trebaju se uputiti ovlaštenom zastupniku proizvođača, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgija.

Odlaganje stare električne i elektroničke opreme (primjenjivo u Europskoj uniji i ostalim zemljama s posebnim sustavima za odlaganje)
Ova oznaka na proizvodu ili na ambalaži označava da se proizvod ne smije odlagati kao kućni otpad. Proizvod treba odložiti na predviđeno mjesto za reciklažu električne ili elektroničke opreme. Odlaganjem navedenog proizvoda na predviđeno mjesto sprječavate mogući negativan učinak na okoliš i ljudsko zdravlje koje može ugroziti nepravilno odlaganje. Reciklažom materijala pomažete očuvati prirodne izvore. Za detaljnije informacije o reciklaži ovog proizvoda obratite se lokalnoj gradskoj upravi, službi za odlaganje otpada ili trgovini gdje ste kupili proizvod.

Glasan zvuk može utjecati na vaš sluh.

Ne upotrebljavajte uređaj dok hodate, vozite automobil ili bicikl. U suprotnome možete izazvati nesreću.

Nemojte upotrebljavati na opasnom mjestu osim ako se može čuti okolni zvuk.

Ovaj proizvod (uključujući dodatke) ima magnet(e) koji može prouzročiti smetnje u radu pacemakera, programabilnog šanta za liječenje hidrocefalusa, ili drugih medicinskih uređaja. Ne stavljajte ovaj proizvod blizu osoba koje se služe takvim medicinskim uređajima. Posavjetujte se s liječnikom prije upotrebe ovog proizvoda ako se služite takvim medicinskim uređajem.

Specifikacije
Vrsta: Zatvoreni, dinamički
Pogonska jedinica: 40 mm, kupolastog tipa (zavojnica CCAW)
Kapacitet snage: 1.000 mW (IEC*)
Impedancija: 63 Ω pri 1 kHz
Osjetljivost: 106 dB/mW
Frekvencijski odziv: 10 Hz - 20.000 Hz
Kabel: Oko 1,2 m spiralnog kabela (oko 3 m razvučen), dvostruki utikač
Masa: Oko 230 g bez kabela
Priložene stavke: Stereo slušalice (1)
Torbica za nošenje (1)
* IEC = Međunarodna elektrotehnička komisija

Dizajn i specifikacije podložne su promjenama bez prethodne obavijesti.

Mjere opreza
Ostale napomene
- Pazite da prilikom sklapanja uređaja ne uhvatite prste.
- Ne opterećujte i ne pritišćite uređaj dulje vremena, čak i dok je pohranjen, jer time možete uzrokovati deformacije.
- Ako osjetite neugodnost pri nošenju uređaja, odmah prestanite s upotrebom.
- Jastučići za uši mogu biti oštećeni ili istrošeni zbog dugotrajne upotrebe i pohrane.

Zamjenski dijelovi: jastučići za uši
Obratite se najbližem predstavniku tvrtke Sony kako biste dobili informacije o zamjenskim dijelovima.

Srpski
Stereo slušalica

Napomena za korisnike: sledeće informacije se odnose samo na opremu koja se prodaje u zemljama u kojima se primenjuju direktive Evropske unije

Ovaj uredjaj je proizveden od strane ili u ime kompanije Sony Corporation.
Uvoznik za područje Evropske unije: Sony Europe B.V.
Pitanja za uvoznika za područje EU ili pitanja u vezi usaglašenosti proizvoda u Evropi treba poslati ovlašćenom predstavniku proizvođača, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgija.

Odlaganje stare električne i elektronske opreme (primenjuje se u Evropskoj uniji i drugim državama sa sistemima odvojenog prikupljanja otpada)
Ovaj simbol na proizvodu ili na njegovom pakovanju ukazuje na to da se ovaj proizvod neće tretirati kao komunalni otpad. Umesto toga će biti predat ovlašćenom sektoru kolekcije za recikliranje električne i elektronske opreme. Pravilnim odlaganjem ovog proizvoda pomažete sprečavanje potencijalnih negativnih posledica za okolinu i zdravlje čoveka, do kojih bi moglo da dođe usled nepravilnog rukovanja bačenim proizvodom. Recikliranje materijala će pomoći očuvanju prirodnih resursa. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda obratite se svojoj lokalnoj gradskoj upravi, servisu za odlaganje kućnog otpada ili prodavnici u kojoj ste kupili proizvod.

Zvuk velike jačine može da utiče na vaš sluh.

Ne koristite jedinicu dok hodate ili vozite automobil ili bicikl. To bi moglo da dovede do saobraćajne nezgode.

Nemojte koristiti na opasnom mestu osim ako se ne čuju okolni zvukovi.

Ovaj proizvod (uključujući pribor) sadrži magnete koji mogu da ometaju pejsmejkere, šantove sa valvulom koji se mogu programirati i koriste se za lečenje hidrocefalusa ili druge medicinske uređaje. Nemojte stavljati ovaj proizvod u blizinu osoba koje koriste takve medicinske uređaje. Ako koristite neki takav medicinski uređaj, pre korišćenja ovog proizvoda se posavetujte sa lekarom.

Specifikacije
Tip: Zatvorene, dinamičke
Jedinica zvučnika: 40 mm, tip kupole (CCAW kalem zvučnika)
Strujni kapacitet: 1.000 mW (IEC*)
Impedansa: 63 Ω na 1 kHz
Osetljivost: 106 dB/mW
Frekventni odziv: 10 Hz - 20.000 Hz
Kabl: Spiralni kabl od pribl. 1,2 m (pribl. 3 m kada je razvučen), 2-smerni utikač
Masa: Pribl. 230 g bez kabla
Stavke koje se dobijaju: Stereo slušalica (1)
Torbica za nošenje (1)
* IEC = Međunarodna elektrotehnička komisija

Dizajn i specifikacije su podložni promenama bez najave.

Mere predostrožnosti
Ostale napomene
- Pazite da ne uklještite prst u jedinici kada je preklapate.
- Ne primenjujte težinu ili pritisak na jedinicu duže vreme, ni kada je odložena, jer može da se deformiše.
- Ako osećate nelagodnost tokom korišćenja jedinice, prestanite odmah da je koristite.
- Jastučići za uši mogu da se oštete ili pohabaju ako ih koristite ili držite odloženim duže vreme.

Rezervni delovi: jastučići za uši
Obratite se najbližem prodavcu kompanije Sony da biste dobili informacije o rezervnim delovima.

Ελληνικά
Στερεοφωνικά ακουστικά

Σημείωση για τους πελάτες: οι ακόλουθες πληροφορίες αφορούν μόνο τον εξοπλισμό που πωλείται σε χώρες όπου ισχύουν οι οδηγίες της ΕΕ

Αυτό το προϊόν έχει κατασκευαστεί από ή για λογαριασμό της Sony Corporation.
Εισαγωγέας στην Ευρώπη: Sony Europe B.V.
Ερωτήσεις προς τον εισαγωγέα ή σχετικά με την συμμόρφωση του προϊόντος ως προς τη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα πρέπει να απευθύνονται στον εξουσιοδοτημένο εκπρόσωπο, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Βέλγιο.

Απόρριψη παλιών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες χώρες με ξεχωριστά συστήματα συλλογής)
Το σύμβολο αυτό επάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν θα πρέπει να αντιμετωπίζεται όπως τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα θα πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό απορρίπτεται σωστά, βοηθάτε στο να αποτραπούν όποιες αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον που θα προέκυπταν από την ακατάλληλη διαχείριση των αποβλήτων αυτού του προϊόντος. Η ανακύκλωση των υλικών βοηθά στην εξοικονόμηση των φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τις δημοτικές αρχές της περιοχής σας, με την υπηρεσία διάθεσης των οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Η ακρόαση σε υψηλή ένταση ενδέχεται να επηρεάσει την ακοή σας.

Μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα ενώ περπατάτε, οδηγείτε ή κάνετε ποδήλατο. Ενδέχεται να προκληθεί τροχαίο ατύχημα.

Μην χρησιμοποιείτε τα ακουστικά σε επικίνδυνα μέρη, αν δεν μπορείτε να ακούσετε τους ήχους του περιβάλλοντος.

Το προϊόν αυτό (συμπεριλαμβανομένων αξεσουάρ) έχει μαγνήτη(-ες) που μπορεί να δημιουργεί(-ούν) παρεμβολές σε βηματοδότες, προγραμματιζόμενες βαλβίδες παροχέτευσης για τη θεραπεία υδροκεφάλου ή άλλες ιατρικές συσκευές. Μην τοποθετείτε το προϊόν αυτό κοντά σε άτομα που χρησιμοποιούν τέτοιου είδους ιατρικές συσκευές. Συμβουλευτείτε τον γιατρό σας, πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν αυτό, εφόσον χρησιμοποιείτε τέτοιου είδους ιατρική συσκευή.

Τεχνικά χαρακτηριστικά
Τύπος: κλειστού τύπου, δυναμικά
Μονάδα οδήγησης: 40 mm, θολωτού τύπου (Πηνίο φωνής CCAW)
Μέγιστη επιτρεπόμενη ισχύς: 1.000 mW (IEC*)
Αντίσταση: 63 Ω στο 1 kHz
Ευαισθησία: 106 dB/mW
Απόκριση συχνότητας: 10 Hz – 20.000 Hz
Καλώδιο: σπειροειδές καλώδιο περίπου 1,2 m (περίπου 3 m σε επέκταση), βύσμα 2 δρόμων
Μάζα: περίπου 230 g (χωρίς το καλώδιο)
Αντικείμενα που περιλαμβάνονται:
Στερεοφωνικά ακουστικά (1)
τσαντάκι μεταφοράς (1)
* IEC = Διεθνής Ηλεκτροτεχνική Επιτροπή

Ο σχεδιασμός και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς προειδοποίηση.

Προφυλάξεις
Άλλες σημειώσεις
- Προσέξτε να μην μαγκώσετε το δάχτυλό σας στη μονάδα κατά το δίπλωμα.
- Μην τοποθετείτε βάρος πάνω στη μονάδα και μην ασκείτε πίεση σε αυτήν για μεγάλα χρονικά διαστήματα, μεταξύ άλλων και όταν αυτή είναι αποθηκευμένη, καθώς μπορεί να προκληθεί παραμόρφωση.
- Αν νιώσετε αδιαθεσία κατά τη χρήση της μονάδας, διακόψτε αμέσως τη χρήση.
- Τα προστατευτικά "μαξιλαράκια" μπορεί να καταστραφούν ή να αλλοιωθούν με τη μακροχρόνια χρήση και αποθήκευση.

Ανταλλακτικά εξαρτήματα: προστατευτικά "μαξιλαράκια"
Απευθυνθείτε στον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της Sony για πληροφορίες σχετικά με τα ανταλλακτικά εξαρτήματα.

한국어
스테레오 헤드폰

높은 볼륨으로 들으면 청각에 영향을 미칠 수 있습니다.

걷거나 운전 중 또는 자전거를 타는 중에는 기기를 사용하지 마십시오. 교통 사고를 유발할 수 있습니다.

주변 소리를 들을 수 있는 상황이 아니라면 위험한 장소에서는 사용하지 마십시오.

이 제품(부속품 포함)은 심장박동기, 수두증 치료를 위한 프로그램가능 차단밸브 또는 기타 의료 기기의 작동을 방해할 수 있는 자석을 포함하고 있습니다. 해당 의료 기기를 사용하는 사람들 가까이에 이 제품을 놓지 마십시오. 해당 의료 기기를 사용하는 경우, 이 제품을 사용하기 전에 의사와 상담하십시오.

주요 제원
종류: 폐쇄형, 다이내믹
드라이버 장치: 40 mm, 돔 형식(CCAW 보이스 코일)
전원 용량: 1,000 mW(IEC*)
임피던스: 1 kHz에서 63 Ω
감도: 106 dB/mW
주파수 응답: 10 Hz – 20,000 Hz
케이블: 약 1.2 m 코일형 케이블(확장 시 약 3 m), 2-way 플러그
무게: 약 230 g(케이블 제외)
포함 항목: 스테레오 헤드폰 (1)
휴대용 파우치 (1)
* IEC = 국제 전기 표준 회의

디자인 및 주요 제원은 사전 통보 없이 변경될 수 있습니다.

주의사항
기타 주의점
- 접을 때 기기에 손가락이 끼지 않도록 주의하십시오.
- 변형될 수 있으므로 보관할 때와 마찬가지로 기기에 하중 또는 압력을 장시간 가하지 마십시오.
- 기기 사용 중에 신체에 이상이 생길 경우 사용을 즉시 중지하십시오.
- 이어 패드는 장기간 사용 및 보관 시 성능이 저하됩니다.

교체 부품: 이어 패드
교체 부품에 대한 정보는 가까운 Sony 대리점에 문의하십시오.

Русский
Стереофонические наушники

Утилизация отслужившего электрического и электронного оборудования (директива применима в странах Евросоюза и других странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)

Оборудование для индивидуального прослушивания аудиозаписей и радио.

Сделано в Тайланде

Производитель: Сони Корпорейшн, 1-7-1 Конан Минато-ку Токио, 108-0075 Япония

Импортер на территории стран Таможенного союза: АО «Сони Электроникс», Россия, 123103, Москва, Карамышевский проезд, 6

Дата изготовления устройства
Год и месяц изготовления указаны на упаковке. MM YYYY, где MM - месяц, YYYY - год изготовления.

Условия хранения:
Хранить в упакованном виде в темных, сухих, чистых, вентилируемых помещениях, изолированными от мест хранения кислот и щелочей. Хранить при температуре от -10°C до +45°C и относительной влажности не более <75%, без образования конденсата. Срок хранения не установлен.

Транспортировать в оригинальной упаковке, во время транспортировки не бросать, оберегать от падений, ударов, не подвергать излишней вибрации.

Если неисправность не удается устранить следуя данной инструкции – обратитесь в ближайший авторизованный SONY центр по ремонту и обслуживанию.

Реализацию осуществлять в соответствии с действующими требованиями законодательства. Отслужившее изделие утилизировать в соответствии с действующими требованиями законодательства.

Высокий уровень громкости может повредить слух.

Не используйте устройство при ходьбе, управлении автомобилем или езде на велосипеде. Невыполнение этого требования может привести к дорожно-транспортным происшествиям.

Не используйте устройство в опасных местах, если не слышны окружающие звуки.

Данное изделие (включая аксессуары) оснащено магнитом(ами), который может влиять на работу кардиостимуляторов, программируемых шунтирующих клапанов для лечения гидроцефалии или других медицинских устройств. Не размещайте данное изделие вблизи лиц, пользующихся такими медицинскими устройствами.
Проконсультируйтесь с врачом перед использованием данного изделия, если вы пользуетесь любым медицинским устройством.

Технические характеристики
Тип: закрытый, динамический
Динамик: 40 мм, купольного типа (звуковая катушка CCAW)
Мощность: 1000 мВт (IEC*)
Сопротивление: 63 Ω при 1 кГц
Чувствительность: 106 дБ/мВт
Диапазон воспроизводимых частот:
10 Гц – 20000 Гц
Кабель: спиральный кабель прибл. 1,2 м (прибл. 3 м при распрямлении), 2-сторонний штекер
Масса: прибл. 230 г (Стереофонические наушники, без кабеля)
Входящие в комплект элементы:
Стереофонические наушники (1)
Чехол для переноски (1)
(Полиэстер / 185 мм x 210 мм x 12 мм / Сделано в Таиланде)
* IEC = Международная электротехническая комиссия

Конструкция и характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.

Меры предосторожности
Другие примечания
- Соблюдайте осторожность, чтобы не защемить палец, складывая изделие.
- Не располагайте тяжелые предметы на этом изделии и не подвергайте его давлению в течение длительного времени, в том числе при хранении. Это может привести к его деформации.
- Если вы испытываете дискомфорт во время эксплуатации изделия, немедленно прекратите его использование.
- Длительное использование и хранение амбушюр может привести к их повреждению или ухудшению качества.

Запасные части: амбушюры
Чтобы получить сведения о запасных частях, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

Українська
Стереофонічні навушники

Вироблено в Таїланді

Виробник: Соні Корпорейшн, 1-7-1 Конан Мінато-ку Токіо, 108-0075 Японія.

Дата виготовлення пристрою
Рік і місяць виготовлення зазначені на пакуванні.
MM YYYY, де MM – місяць, YYYY – рік виготовлення.

Умови зберігання.
Продукцію зберігають в упакованому виді в темних, сухих, чистих, добре вентильованих приміщеннях,ізольованих від місць зберігання кислот і лугів. Температура зберігання: від -10 до +45°C. Відносна вологість зберігання не більше ніж 75%, без утворення конденсату. Термін зберігання не встановлений.
Робоча температура: від 0 до 40°C. Робоча відносна вологість 25% - 75%, без утворення конденсату.

Транспортувати в оригінальній упаковці виробника. Під час транспортування не кидати, оберігати від падінь, ударів, не піддавати надмірній вібрації.

Строк придатності (строк служби) складає 5 років.

Гучний звук може призвести до погіршення слуху.

Не користуйтеся виробом під час ходьби, керування авто чи пересування на велосипеді. Це може спричинити аварію.

Користуючись виробом у небезпечних місцях, пильнуйте, щоб ви могли чути довколишні звуки.

Цей виріб (включно з приладдям) містить магніт(и), які можуть перешкоджати роботі кардіостимуляторів, програмованих шунтувальних клапанів, призначених для лікування гідроцефалії, та інших медичних пристроїв. Не кладіть цей виріб поблизу людей, що використовують такі медичні пристрої. Якщо ви використовуєте будь-який з цих медичних пристроїв, проконсультуйтеся з лікарем, перш ніж починати користуватися цим виробом.

Технічні характеристики
Тип: закриті динамічні навушники
Динаміки: 40 мм, купольного типу (звукова котушка CCAW)
Допустима потужність: 1000 мВт (IEC*)
Повний опір: 63 Ом за 1 кГц
Чутливість: 106 дБ/мВт
Діапазон частот: 10 Гц — 20000 Гц
Кабель: спіральний кабель довжиною прибл. 1,2 м (прибл. 3 м у витягнутому стані), двосторонній штекер
Маса: прибл. 230 г (без кабелю)
Комплект постачання:
Стереофонічні навушники : MDR-7506 (1)
Чохол для носіння (1)
* IEC = Міжнародна Електротехнічна Комісія

Конструкція й технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.

Застереження
Інші примітки
- Пильнуйте, щоб не защемити пальці під час складання виробу.
- Не стискайте виріб, і не кладіть на нього важкі предмети на тривалий час, зокрема під час зберігання. Це може спричинити деформацію.
- Відчувши дискомфорт, негайно припиніть користуватися виробом.
- Тривале використання і зберігання вушних вкладок може призвести до їх пошкодження чи псування.

Запасні деталі: вушні вкладки
Інформацію про запасні деталі можна отримати в місцевого авторизованого дилера Sony.